



UNITED NATIONS  
ECONOMIC COMMISSION FOR  
EUROPE



Polish State Fire Service



Polish Inspectorate for Environmental  
Protection



Land Brandenburg



Federal Ministry for the  
Environment, Nature Conservation  
and Nuclear Safety

German Federal Ministry for the  
Environment, Nature Conservation and  
Nuclear Safety



Polish National Fund for Environmental  
Protection and Water Management

## Конвенция ЕЭК ООН по трансграничному воздействию промышленных аварий

**Технический семинар:  
Совместное управление трансграничными  
чрезвычайными ситуациями на водных путях**

**Немецко-польское упражнение**

Урад (Польша) 8 сентября 2009 (упражнение)  
Слюбиче ( Польша) 9-10 Сентября 2009 ( семинар)

### Предварительная повестка дня – упражнение в Ураде

*Вторник, 08.09.2009*

11:00-11:30	<b>Открытие</b> Приветственное слово Главным Командующим Государственной пожарной службы Польши Приветственное слово представителями местной власти
11:30-14:00	<b>Полевое упражнение, реакция на крупные аварии по трансграничным водам ( Река Одра), презентация оборудования по реагированию</b>
14:00-15:00	Перерыв на обед
15:00-17:00	<b>Оценка упражнения (сессия с модератором)</b>
18:00	Ужин

## Предварительная повестка дня - семинар

*Среда, 09.09.2009*

8:30-9:30	Регистрация участников
9:30-10:00	<b>Открытие</b> Приветственное слово-г-на <b>Андрей Ягушевич (Mr. Andrzej Jagusiewicz)</b> , Главный Инспектор по защите окружающей среды Польши Приветственное слово г-на <b>Вольфгана Гирке (Mr. Wolfgang Gierke)</b> , Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности Германии  Приветственное слово г-на <b>Лукаш Выровски (Mr. Lukasz Wyrowski)</b> , секретариат ЕЭК ООН
10:00-10:30	<b>Краткая информация о полевом упражнении на реке Одра от 08.09.2009 – г-н Славомир Клусек (Slawomir Klusek)</b> , Государственная пожарная служба Польши в Горзов (Gorzow Wlkp)
10:30-11:00	Перерыв на кофе
11:00-13:00	<b>СЕССИЯ I – Польско-Германское сотрудничество по чрезвычайным ситуациям в приграничных районах</b> <b>Председатель – г-н Януш Скулич (Mr. Janush Skulich)</b> , Государственная пожарная служба Польши в Варшаве <b>Раппортер – г-н Радослав Чапла (Mr. Radoslaw Czapl)</b> , Государственная пожарная служба Польши в Варшаве
	Предотвращение крупных аварий – – правовые и институциональные основы: - в Польше – г-н Павел Яник ( <b>Mr. Pawel Janik</b> ), Государственная Пожарная Служба Польши в Варшаве - в Германии – г-жа Рут Олденбрух ( <b>Ms. Ruth Oldenbruch</b> ), Федеральное Министерство окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности
	Двухстороннее соглашение между Польшей и Германией, Польско-Германское сотрудничество в ответ на чрезвычайные ситуации – г-н Войчех Котонски ( <b>Mr. Wojciech Kotonski</b> ), Государственная пожарная служба Польши в Варшаве
	Защита Критической Инфраструктуры, в особенности “EUKRITIS – Изменчивость Структуры защиты и Оценка Последствий по Предотвращению, защите и Выполнению

	Последствий Катастроф” – г-жа Силке Силафф ( <b>Mrs. Silke Sielaff</b> ), Министерство внутренних дел земли Бранденбург, Германия.
	Обсуждение
13:00-14:00	Перерыв на обед
14:00-16:00	<p><b>СЕССИЯ II – Определение точечных и линейных опасностей в приграничных районах</b>  <b>Председатель – г-н Збигней Левицкий (Mr. Zbigniew Lewicki)</b>, Инспекция по защите Окружающей Среды, Лубуское Воеводство, Польша  <b>Раппортер – г-н Норберт Шейс (Mr. Norbert Schiess)</b>, Саксонское Министерство Окружающей Среды и Сельского Хозяйства, Германия</p>
	Опасности, возникающие из за опасных видов деятельности и транспортировки опасных веществ- г-н Павел Дадасиевич ( <b>Mr. Pawel Dadasiewicz</b> ), Главный Инспектор по защите окружающей среды.
	Требования по безопасности для предотвращению крупных аварий в морских заливах Польши – г-н Андрей Милуч ( <b>Mr. Andrzej Miluch</b> ), Инспекция по защите окружающей среды Заходниопоморское Воеводство, Польша
	Разлив нефти в Ванзлебене, Сашсен-Анхальт (Wanzleben, Sachsen-Anhalt) – г-н Вольфганг Стамп ( <b>Mr. Wolfgang Stump</b> ), Лаборатория по сточной воде в Магдебурге, Германия, (Magdeburg, Germany)
	Пожар танкера с фосфором на Украине – представители Инспекции по защите окружающей среды, Подкарпатское Воеводство, Польша
	Обсуждение
16:00-16:15	Перерыв на кофе
16:15-18:00	<p><b>Сессия III – Техника и Технология по смягчению последствий аварий, загрязняющих трансграничные воды</b>  <b>Председатель – г-н Зенон Зайдлич (Mr. Zenon Zajdlic)</b>, Государственная пожарная служба Польши в Горзов (Gorzow Wlkp)  <b>Раппортер – г-н Дариуш Золаджейский (Mr. Dariusz</b></p>

**Zoladzieski**), Государственная пожарная служба Польши в Горзов (Gorzow Wlkp)

Транспорт для проведения проб и анализа во время чрезвычайных ситуаций – г-н Курт Сихауз (**Mr. Kurt Seehaus**) и г-н Йочим Унрух (**Mr. Joachim Unruh**), Институт для обучения и технической поддержки по противопожарной защите и реагированию на чрезвычайные ситуации Земли Брандербурга, Германия (Brandenburg, DS Borkheide, Germany)

Проведения проб и анализа поверхности воды во время чрезвычайных ситуаций – г-н Эберхард Родэ (**Mr. Eberhard Rhode**), Государственная Лаборатория Берлина-Брандербург, Германия (Berlin-Brandenburg, Germany)

Аварийное загрязнение вод в реке Вистула в 2007 г, процедуры для гидрофобного загрязнения, создание секций по реагированию на операцию – г-н Джерзи Людвизак, **Mr. Jerzy Ludwiczak**, Государственная Инспекция по защите окружающей среды в Польше

Обсуждение

19:00

Ужин

#### *Четверг, 10.09.2009*

8:30-10:15

**Сессия IV – Процедуры уведомления в случае аварии в приграничных районах**  
**Председатель – г-н Вольфган Гирке (Mr. Wolfgang Gierke)**  
**Раппортер – г-н Питер Дэйл (Mr Peter Diehl), Станция Контроля вод Райна, Уормс, Германия (Worms, Germany)**

Управление кризисом в Польше – представитель Министерства Внутренних Дел и Администрации Польши

Международная система предупреждения и сигнализации для реки Одра – г-н Андреас Мюльберг (**Mr. Andreas Mühlberg**), Министерство по развитию сельскохозяйственных земель, окружающей среды и защиты потребителей земли Бранденбурга, Германия

Моделирование распространения разлива в трансграничных водах – г-н Стефан Май (**Mr. Stephan Mai**), Федеральный Институт Гидрологии Германии, Кобленз

	Обсуждение
10:15-10:30	Перерыв на обед
10:30-11:45	<p><b>Сессия 5 – Связь между элементами планирования по смягчению и спасению и рамочной Директивой ЕС по воде</b>  <b>Председатель – г-н Вольфган Гирке (Mr. Wolfgang Gierke)</b>  <b>Раппортер – г-н Павел Дадасиевич (Mr. Pawel Dadasiewicz)</b></p> <p>Требования для технической безопасности и для чрезвычайного планирования, поднятые из Севесо и рамочной Директивой ЕС по воде, результаты исследовательского проекта – г-н Герхардт Винкельманн- Ой (<b>Mr. Gerhard Winkelmann-Oei</b>), Федеральное Агентство по окружающей среде Германии</p> <p>Программа мер для предотвращения аварийного загрязнения воды для реки Одра- г-н Джерзи Даргач (<b>Mr. Jerzy Dargacz</b>), Главная Инспекция по защите окружающей среды в Польши</p> <p>Обсуждение</p>
11:45-12:45	Перерыв на обед
12:45-14:45	<p><b>Сессия VI – Опыт мероприятий ЕЭК ООН по улучшению совместного управления чрезвычайными ситуациями в приграничных районах.</b>  <b>Председатель – г-н Лукаш Выровски (Mr. Lukasz Wyrowski)</b>  <b>Раппортер – г-н Герхардт Винкельманн –Ойе (Mr. Gerhard Winkelman-Oei)</b></p> <p>Опыт с текущего проекта для Болгарии, Румынии и Сербии по совместному управлению трансграничными чрезвычайными ситуациями по разливу опасных веществ в реку Данубе – г-н Нейл Маннинг (<b>Mr. Neil Manning</b>), ICARO, Италия и г-н Септимиус Мара (<b>Mr. Septimius Mara</b>), Министерство Окружающей Среды Румынии</p> <p>Русский опыт в совместных ответных действиях на трансграничные чрезвычайные ситуации по международным водотокам, загрязнение реки Амур в 2005 – г-жа Юлия Ковтун, Министерство Природных Ресурсов Российской Федерации</p> <p>Международные руководящие принципы для Реакции на чрезвычайные ситуации по окружающей среде: Последствия на двустороннем уровне –г-жа Ванда Диас Дос Сантос, <b>Ms. Vanda Dias Dos Santos</b>, Совместный Орган по вопросам Окружающей Среды UNEP/OCHA</p>

	Аварии на промышленных установках, предотвращение их возникновения, влияние на реку Днепр- г-жа Олена Шимановска – <b>Ms. Olena Shymanovska</b> , Государственное Агенство по защите Окружающей Среды, Днепропетровск, Украина
	Обсуждение
14:45-15:30	Перерыв на кофе, встреча раппортеров
<b>15:30-16:30</b>	<b>Завершение семинара</b>
15:30-16:00	Отчет от раппортеров сессий
16:00-16:30	Дискуссия
<b>16:30-16:45</b>	<b>Закрытие семинара, Заявления, закрывающие семинар:</b> г-н Вольфган Гирке ( <b>Mr. Wolfgang Gierke</b> ); г-н Джерзи Людвичак ( <b>Mr. Jerzy Ludwiczak</b> )